叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 消失点(vanishing Point) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

消失点(Vanishing Point)

['vænɪʃɪŋ]
VANISHING
消失

消失

[pɔɪnt]
POINT
观点

观点

[baɪ][siː] . [siː] . [bek]
BY C . C . BECK
经过 C . C . 贝克

作者：CC 贝克

[ɪn] [pər'spektɪv] , [ˌθiːə'retɪkli] [ðə; ðɪ] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnt] [ɪz][æt; ət] [ɪn'fɪnəti] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr]
In perspective , theoretically the vanishing point is at infinity , and therefore
在 看法 , 理论上 这 消失 观点 是 在 无穷大 , 和 所以
[ˌʌnə'teɪnəbl] .
unattainable .
高不可攀 .

从理论上讲，消失点位于无穷远处，因此是无法到达的。

[bʌt; bət] [riˈæləti] [ɪz] ['dɪfrənt] ; ['vænɪʃmənt] [ə'kɜːrz] [ə; eɪ][lɑːt] ['suːnər] [ðæn; ðən] ['θiːəri]
But reality is different ; vanishment occurs a lot sooner than theory
但 现实 是 不同的 ; 消失 发生 一个 很多 很快 比 理论
[sə'dʒests; səg'dʒests] . . .
suggests . . .
建议 . . .

但现实并非如此；消失发生得比理论预测的要早得多……

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][mɑːr'tiːnɛz]
Illustrated by Martinez
插图 经过 马丁内斯

由马丁内斯绘制插图

[hæt] ?
HAT ?
帽子 ?

帽子?

[oʊ] , [ðæts] [ə; eɪ] [pər'spektɪv] [mə'ʃiːn] .
Oh , that's a perspective machine .
哦 , 那就是 一个 看法 机器 .

哦，那是一台透视仪。

[wel] , [nɑːt][ɪg'zæktli] , [bʌt; bət] [ðæts] [wʌt] [aɪ][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] .
Well , not exactly , but that's what I call it .
出色地 , 不是 确切地 , 但 那就是 什么 我 称呼 它 .

嗯，也不完全是这样，但我就是这么称呼它的。

[noʊ] , [aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜːrks] .
No , I don't know how it works .
不 , 我 不 知道 如何 它 作品 .

不，我不知道它是如何运作的。

[tuː] ['kɑːmplɪkeɪtɪd][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
Too complicated for me .
也 复杂的 为了 我 .

对我来说太复杂了。

['kɑːrtər][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] , [bʌt; bət]['æftər][hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi]['nevər] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] .
Carter could make it go , but after he made it he never used it .
卡特 可以 制作 它 去 , 但 后 他 制成 它 他 绝不 用过的 它 .

卡特能把它造出来，但他造出来之后就再也没用过。

[tuː] [bæd] ; [hiː; hi] [θɔːt] ['hiːd] [meɪk] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər][fɔːr; fər] [ə'waɪl] ,
Too bad ; he thought he'd make a lot of money with it there for awhile ,
也 坏的 ; 他 想法 他会 制作 一个 很多 的 钱 和 它 那里 为了 一会儿 ,

真可惜；他原本以为靠那东西能赚一阵子钱。

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] .
while he was working it out .
尽管 他 曾是 在职的 它 出去 .

当时他正在思考这个问题。

['ɔːlmoʊst][hæd; həd][ˌem 'iː] [kən'vɪnst] , [bʌt; bət][aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] , " [get] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['wɜːrkɪŋ] [fɜːrst] ,
Almost had me convinced , but I told him , " Get it to working first ,
几乎 有 我 确信 , 但 我 讲述 他 , " 得到 它 到 在职的 第一的 ,
['kɑːrtər] ,
Carter ,
卡特 ,

他差点说服我了，但我告诉他：“卡特，先让它运转起来再说。”

[ænd; ənd] [ðen] [ʃoʊ] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ['betər] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən][duː]
and then show me what you can do with it better than I can do
和 然后 展示 我 什么 你 能 做 和 它 更好的 比 我 能 做
[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
without it .
没有 它 .

然后告诉我，有了它，你能比我不用它做得更好吗？

[aɪm] ['duːɪŋ] ['prɪti] [wel] [æz; əz][ɪz] . . . ['pɪktʃərz] ['selɪŋ] [gʊd] ,
I'm doing pretty well as is . . . pictures selling good ,
我是 正在做 漂亮的 出色地 作为 是 . . . 图片 销售 好的 ,

我目前的情况还不错.....照片卖得很好。

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][duː] [meɪk] - [ɪm] [ɔːl][baɪ] ['geswɜːrk] , [æz; əz][juː; jʊ][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] .
even if I do make ' em all by guesswork , as you call it .
甚至 如果 我 做 制作 - 呃 全部 经过 猜测 , 作为 你 称呼 它 .

即使我像你所说的那样，完全是凭猜测来做的。

" [ðæts] [wʌt] [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] .
" That's what I told him .
" 那就是 什么 我 讲述 他 .

“我就是这么告诉他的。”

[jə'siː] ,
Y'see ,
你看 ,

你看，

['kɑːrtər][wʌz; wəz][wʌn][ə; eɪ][ðem; ðəm]['ɑːrtɪsts] [ðæt] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən][wɜːrk] ['evriθɪŋ] [aʊt][baɪ]
Carter was one a them artists that think they can work everything out by
卡特 曾是 一 一个 他们 艺术家 那 思考 他们 能 工作 一切 出去 经过
['fɔrmjələz] [ænd; ənd] [stʌf] .
formulas and stuff .
公式 和 东西 .

卡特是那种认为可以通过公式之类的东西解决所有问题的艺术家之一。

[ˌem ˈiː] , [aɪ][dʒʌst] [peɪnt] [θɪŋz] [æz; əz][aɪ] [siː] - [ɪm] .

Me	**,**	**I**	**just**	**paint**	**things**	**as**	**I**	**see**	**'**	**em**	**.**
我	,	我	只是	画	事物	作为	我	看	-	呃	.

我呢，就按我看到的来画。

['nevər] ['wɜːri] [ə'baʊt] [pər'spektɪv] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] ['kaɪndə][mə'kænɪk(ə)l] [eɪdz] .

Never	**worry**	**about**	**perspective**	**and**	**all**	**that**	**kinda**	**mechanical**	**aids**	**.**
绝不	担心	关于	看法	和	全部	那	有点	机械的	艾滋病	.

永远不要担心透视之类的机械辅助手段。

['nevər] ['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə][ɑːrt] [skuːl] .

Never	**even**	**went**	**to**	**Art**	**School**	**.**
绝不	甚至	去	到	艺术	学校	.

我甚至都没上过艺术学校。

[bʌt; bət][aɪ][duː][ɔːl] [raɪt] .

But	**I**	**do**	**all**	**right**	**.**
但	我	做	全部	正确的	.

但我一切都好。

['kɑːrtər] , [naʊ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɔːtə] ['ɑːrtɪst] .

Carter	**,**	**now**	**,**	**was**	**a**	**different**	**sorta**	**artist**	**.**
卡特	,	现在	,	曾是	一个	不同的	有点儿	艺术家	.

卡特则是一位截然不同的艺术家。

[wel] , [hiː; hi] ['wɔznt] ['riːəli] [æn; ən]['ɑːrtɪst] — [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræftsmən] .

Well	**,**	**he**	**wasn't**	**really**	**an**	**artist**	**—**	**more**	**of**	**a**	**draftsman**	**.**
出色地	,	他	不是	真的	一个	艺术家	—	更多的	的	一个	绘图员	.

其实他算不上艺术家，更像是个绘图员。

[aɪ][fɜːrst][gɑːt][hɪm; ɪm][ɪn][tuː; tə][help][ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['riːəl] [ɪ'steɪt] ['peintiŋz] [aɪ'd][gɑːt]

I	**first**	**got**	**him**	**in**	**to**	**help**	**me**	**with**	**a**	**series**	**of**	**real**	**estate**	**paintings**	**I'd**	**got**
我	第一的	得到	他	在	到	帮助	我	和	一个	系列	的	真实的	财产	绘画	ID	得到

[æn; ən]['ɔːrdər][fɔːr; fər] .

an	**order**	**for**	**.**
一个	命令	为了	.

我最初请他来帮我完成一系列房地产相关的画作订单。

[bɪg] ['eriəl] [vjuːz] [ʌv; əv][lænd] [di'veləpmənts] , [ænd; ənd] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] , [roʊdz][ænd; ənd]

Big	**aerial**	**views**	**of**	**land**	**developments**	**,**	**and**	**drawings**	**of**	**buildings**	**,**	**roads**	**and**
大的	天线	浏览	的	土地	发展	,	和	图画	的	建筑物	,	道路	和

['kɔːzweɪ] , [ðæt] ['kaɪndə] [stʌf] .

causeways	**,**	**that**	**kinda**	**stuff**	**.**
堤道	,	那	有点	东西	.

土地开发项目的大型航拍图，以及建筑物、道路和堤道的图纸等等。

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə]['hænd(ə)l][ə'loʊn] , - [kɔːz] [aɪ]['nevər] ['stʌdid] [ðæt]

Was	**a**	**little**	**too**	**much**	**for**	**me**	**to**	**handle**	**alone**	**,**	**'**	**cause**	**I**	**never**	**studied**	**that**
曾是	一个	小的	也	很多	为了	我	到	处理	独自的	,	-	原因	我	绝不	研究	那

['kaɪndə] [θɪŋz] ,

kinda	**things**	**,**
有点	事物	,

对我来说有点太难了，因为我从来没学过这类东西。

[jə] [noʊ] .

ya	**know**	**.**
是的	知道	.

你知道的。

[aɪ] [θɔ:t] ['hi:d][du:][ðə; ði][mə'kænɪk(ə)l] ['drɔɪŋz] , [wɪtʃ] ['ʃudə] [bɪn] ['sɪmp(ə)l][fɔ:r; fər] ['enibɑ:di]
I **thought** **he'd** **do** **the** **mechanical** **drawings** **,** **which** **shoulda** **been** **simple** **for** **anybody**
我 想法 他会 做 这 机械的 图画 , 哪个 应该 到过 简单的 为了 任何人
[treɪnd] [ðæt] [wei] ,
trained **that** **way** **,**
受过训练 那 方式 ,

我以为他会画机械图，这对任何受过这方面训练的人来说都应该很简单。

[ænd; ənd][aɪ'd] [θroʊ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌlɜ-z] , ['fɪgjərz] [ænd; ənd] [tri:z] [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .
and **I'd** **throw** **in** **the** **colors** **,** **figures** **and** **trees** **and** **so** **on** **.**
和 ID 扔 在 这 颜色 , 数据 和 树木 和 所以 在 .

我还会添加颜色、人物、树木等等。

[hi:; hi][dɪd][faɪn] .
He **did** **fine** **.**
他 做过 美好的 .

他表现很好。

[dʒɑ:b] [keɪm] [aʊt] [gʊd] ; ['klaɪənt][wʌz; wəz]['ri:əl] ['hæpi] .
Job **came** **out** **good** **;** **client** **was** **real** **happy** **.**
工作 来了 出去 好的 ; 客户 曾是 真实的 快乐的 .

工作完成得很好；客户非常满意。

[wi:; wi] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [ə'maʊnt] [ɑ:n][ðə; ði][dʒɑ:b] ,
We **made** **a** **pretty** **good** **amount** **on** **the** **job** **,**
我们 制成 一个 漂亮的 好的 数量 在 这 工作 ,

我们这份工作赚了不少钱。

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ˌju: 'es][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kʌplə] [mʌnθs] [wɪ'ðaʊt] ['wɜ:rkɪŋ] ['æftərwərdz] .
enough **to** **keep** **us** **for** **a** **coupla** **months** **without** **working** **afterwards** **.**
足够的 到 保持 我们 为了 一个 一对 几个月 没有 在职的 然后 .

足够我们维持几个月不用工作的生活。

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] ['i:zi] , ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] ,
I **took** **it** **easy** **,** **fishing** **and** **so** **on** **,**
我 采取 它 简单的 , 钓鱼 和 所以 在 ,

我放松休息，钓钓鱼什么的。

[bʌt; bət]['kɑ:rtər] [steɪd] [hɪr] [ɪn][ðə; ði]['stu:dioʊ] ['wɜ:rkɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [stʌf] .
but **Carter** **stayed** **here** **in** **the** **studio** **working** **on** **his** **own** **stuff** **.**
但 卡特 入住 这里 在 这 工作室 在职的 在 他的 自己的 东西 .

但卡特留在了录音室里，继续创作自己的作品。

[aɪ][let][hɪm; ɪm] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][ə'raʊnd][ðə; ði] [pleɪs] ,
I **let** **him** **keep** **an** **eye** **on** **things** **for** **me** **around** **the** **place** **,**
我 让 他 保持 一个 眼睛 在 事物 为了 我 大约 这 地方 ,

我让他帮我照看一下周围的事情。

[ænd; ənd][dʒʌst] [drɑ:pt] [ɪn] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [tʃek] [ʌp] .
and **just** **dropped** **in** **now** **and** **then** **to** **check** **up** **.**
和 只是 掉落 在 现在 和 然后 到 查看 向上 .

只是偶尔过来看看情况。

[ðə; ði] [gai] [wʌz; wəz] [nʌts] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [pər'spektɪv] .
The **guy** **was** **nuts** **on** **the** **subject** **of** **perspective** **.**
这 盖伊 曾是 坚果 在 这 主题 的 看法 .

那家伙对视角问题简直是疯了。

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi] [nu:] [ɔ:l][ðer; ðər][wʌz; wəz][tu:; tə] [noʊ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l'redi] ,
I **thought** **he** **knew** **all** **there** **was** **to** **know** **about** **it** **already** **,**
我 想法 他 知道 全部 那里 曾是 到 知道 关于 它 已经 ,

我以为他已经对这件事了如指掌了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [kleɪmd] ['noʊbɑːdi] [nuː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , ['riːəli] .

but	he	claimed	nobody	knew	anything	about	it	,	really	.
但	他	声称	无人	知道	任何事物	关于	它	,	真的	.

但他声称，实际上没有人知道这件事。

[sed] ['hiːd] [bɪn] ['stʌdiɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

Said	he'd	been	studying	it	for	years	,
说	他会	到过	学习	它	为了	年	,

他说他已经研究这个问题好几年了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [mɔːr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][tuː; tə] [lɜːrn] .

and	the	more	he	learned	about	it	the	more	there	was	to	learn	.
和	这	更多的	他	学习	关于	它	这	更多的	那里	曾是	到	学习	.

他对这方面了解得越多，就越觉得还有更多东西需要学习。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] ['kʌvər] [bɪg] [ʃiːts] [ʌv; əv]['peɪpər][wɪð; wɪθ]['kɑːmplɪkeɪtɪd]['daiəgræmz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]

He	used	to	cover	big	sheets	of	paper	with	complicated	diagrams	trying	to
他	用过的	到	覆盖	大的	纸张	的	纸	和	复杂的	图表	尝试	到

[pruːv] ['sʌmθɪŋ] [ɔːr] ['ʌðər] [tuː; tə][hɪm'self] .

prove	something	or	other	to	himself	.
证明	某物	或者	其他	到	他自己	.

他过去常常在大张纸上画满复杂的图表，试图向自己证明这样或那样的事情。

[aɪ'd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði]['stuːdioʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [θʌm] [tæks] [ænd; ənd] [strɪŋz]

I'd	come	into	the	studio	and	find	him	with	thumb	tacks	and	strings
ID	来	进入	这	工作室	和	寻找	他	和	拇指	图钉	和	字符串

[ænd; ənd] [stʌf] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

and	stuff	all	over	the	place	.
和	东西	全部	超过	这	地方	.

我走进工作室，发现他到处都是图钉、绳子之类的东西。

['hiːd] [get] [bɪg] [lɔːŋ] ['rʊlər] [ænd; ənd] [drɔː] [laɪnz] [tuː; tə] ['veriəs] [pɔɪnts] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [ruːm] ,

He'd	get	big	long	rulers	and	draw	lines	to	various	points	all	over	the	room	,
他会	得到	大的	长的	统治者	和	画	线条	到	各种各样的	积分	全部	超过	这	房间	,

他会拿来又长又大的尺子，在房间里各处画线连接到不同的点。

[ænd; ənd][end] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][kjuːb] [ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [skwer] [ðæt]

and	end	up	with	a	little	drawing	of	a	cube	about	an	inch	square	that
和	结尾	向上	和	一个	小的	绘画	的	一个	立方体	关于	一个	英寸	正方形	那

['enibɑːdi] ['kjdə] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ][hæf][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [wɪ'ðaʊt] [ɔːl][ðə; ði] [ˌæpə'rætəs] .

anybody	coulda	made	in	a	half	a	minute	without	all	the	apparatus	.
任何人	可能	制成	在	一个	一半	一个	分钟	没有	全部	这	设备	.

最后画出了一个边长大约一英寸的立方体，任何人都可以在半分钟内画出来，而无需任何工具。

[siːmd] ['prɪti] ['sɪli] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

Seemed	pretty	silly	to	me	.
似乎	漂亮的	愚蠢的	到	我	.

我觉得这很愚蠢。

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [ɪn][sʌm; səm] [bʊks] [ɑːn] [ˌmæθə'mætɪks] [ænd; ənd] ['fɪzɪks] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz]

Then	he	brought	in	some	books	on	mathematics	and	physics	and	other	things
然后	他	带来	在	一些	图书	在	数学	和	物理	和	其他	事物

,

,

,

然后他带来了一些数学、物理和其他方面的书籍，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [slaɪd] [ruːlz] , ['kælkjuleɪtərz] , [ænd; ənd][dʒʌŋk] .

and	a	bunch	of	slide	rules	,	calculators	,	and	junk	.
和	一个	束	的	滑动	规则	,	计算器	,	和	垃圾	.

还有一大堆计算尺、计算器和杂物。

[hiː; hi] ['mʌstə] [bɪn] [ə; eɪ] ['prɪti] [smɑːrt] [gai] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [ɔːl] [ðoʊz] [θɪŋz] ,

He	musta	been	a	pretty	smart	guy	to	know	how	to	handle	all	those	things	,
他	穆斯塔	到过	一个	漂亮的	聪明的	盖伊	到	知道	如何	到	处理	全部	那些	事物	,

他肯定是个很聪明的人，才能知道如何处理所有这些事情。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz]['kaɪndə] ['doʊpi] [ə'baʊt] ['ʌðər] [θɪŋz] .

even	if	he	was	kinda	dopey	about	other	things	.
甚至	如果	他	曾是	有点	傻瓜	关于	其他	事物	.

即使他在其他方面有点迟钝。

[juː; jʊ] [noʊ] . . . ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd][spɔːrts][ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ;

You	know	.	.	.	women	and	fishing	and	sports	and	drinking	;
你	知道	.	.	.	女性	和	钓鱼	和	运动的	和	喝	;

你知道……女人、钓鱼、运动和喝酒；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['laʊzi] [æt; ət] ['evriθɪŋ] [ɪk'sept] ['wɜːrkɪŋ] [ðoʊz] [pər'spektɪv] ['prɔːbləms] .

he	was	lousy	at	everything	except	working	those	perspective	problems	.
他	曾是	糟糕	在	一切	除了	在职的	那些	看法	问题	.

除了解决透视问题之外，他其他方面都很差劲。

['pɜːrsənəli] , [aɪ] ['kudnt] [siː] [mʌtʃ] [sens] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .

Personally	,	I	couldn't	see	much	sense	to	what	he	was	doing	.
亲自	,	我	不能	看	很多	感觉	到	什么	他	曾是	正在做	.

就我个人而言，我不太明白他这么做的意义何在。

[ðə; ði] [gai] [kʊd; kəd] [drɔː] [ɔːl] [raɪt] [ɔːl'redi] , [soʊ][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [mɔːr] [dɪd][hiː; hi][wɑːnt] ?

The	guy	could	draw	all	right	already	,	so	I	asked	him	what	more	did	he	want	?
这	盖伊	可以	画	全部	正确的	已经	,	所以	我	问	他	什么	更多的	做过	他	想	?

这小伙子画画已经不错了，所以我问他他还想要什么？

['lemi] [siː] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [rɪ'membər] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .

Lemme	see	if	I	can	remember	what	he	said	.
让我	看	如果	我	能	记住	什么	他	说	.

让我想想我能不能记起他说了什么。

" [aɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][æt; ət] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] ['riːəli] [ɑːr; ər] , [nɑːt][æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪr] , " [hiː; hi]

"	I'm	trying	to	get	at	things	as	they	really	are	,	not	as	they	appear	,	"	he
"	我是	尝试	到	得到	在	事物	作为	他们	真的	是	,	不是	作为	他们	出现	,	"	他

[sed] .

said	.
说	.

“我试图了解事情的真相，而不是事情的表面现象，”他说。

[aɪ] [θɪŋk] [ðoʊz] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .

I	think	those	were	his	words	.
我	思考	那些	是	他的	字	.

我想那是他说的话。

" [ɑːrt][ɪz][æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] , [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] [trɪks] .

"	Art	is	an	illusion	,	a	bag	of	tricks	.
"	艺术	是	一个	错觉	,	一个	包	的	技巧	.

艺术是一种幻觉，是一袋魔术道具。

[riˈæləti] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] , [nɑːt] [wʌt] [wiː; wi] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

Reality	is	something	else	,	not	what	we	think	it	is	.
现实	是	某物	别的	,	不是	什么	我们	思考	它	是	.

现实并非我们所想的那样。

['drɔɪŋz] [ɑːr; ər] [tuː] - [daɪ'menʃən(ə)l][prɑː'dʒɛkʃənz][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜːrld] [ðæt] [ɪz][nɑːt] ['mɪrli] [θriː] -

Drawings	**are**	**two**	**-**	**dimensional**	**projections**	**of**	**a**	**world**	**that**	**is**	**not**	**merely**	**three**	**-**
图画	是	二	-	维度	预测	的	一个	世界	那	是	不是	仅仅	三	-

[bʌt; bət] [fɔːr] - [daɪ'menʃən(ə)l] ,

but	**four**	**-**	**dimensional**	**,**
但	四	-	维度	,

绘画是二维的投影，而这个世界不仅是三维的，更是四维的。

[ɪf] [nɑːt] [mɔːr] , " [hiː; hi] [sed] .

if	**not**	**more**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
如果	不是	更多的	,	"	他	说	.

“甚至可能更多，”他说。

[je] , [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['krækpɑːt] , ['kɑːrtər][wʌz; wəz] .

Yeh	**,**	**kind**	**of**	**a**	**crackpot**	**,**	**Carter**	**was**	**.**
叶	,	种类	的	一个	疯子	,	卡特	曾是	.

是的，卡特有点古怪。

[dʒʌst][ɑːn] [ðæt] [wʌn]['sʌbdʒekt] , [ðoʊ] ; [naɪs] [ɪ'nʌf] [gai] ['ʌðərwaɪz] .

Just	**on**	**that**	**one**	**subject**	**,**	**though**	**;**	**nice**	**enough**	**guy**	**otherwise**	**.**
只是	在	那	一	主题	,	尽管	;	好的	足够的	盖伊	否则	.

就这件事而言，他只是有点小瑕疵；除此之外，他是个挺不错的人。

[hɪr] , [lʊk] [æt; ət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔɪŋz] [hiː; hi] [meɪd] , ['wɜːrkɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['fɔrmjələz] .

Here	**,**	**look**	**at**	**some**	**of**	**the**	**drawings**	**he**	**made**	**,**	**working**	**out**	**his**	**formulas**	**.**
这里	,	看	在	一些	的	这	图画	他	制成	,	在职的	出去	他的	公式	.

这里，看看他绘制的一些图纸，他用这些图纸推导出了他的公式。

[naɪs] [dɪ'zaɪnz] , [hʌ] ? [maɪt] [meɪk] [gʊd] [wɔːl] ['peɪpər][ɔːr]['fæbrɪk] ['pætərn] .

Nice	**designs**	**,**	**huh**	**?**	**Might**	**make**	**good**	**wall**	**paper**	**or**	**fabric**	**patterns**	**.**
好的	设计	,	嗯	?	可能	制作	好的	墙	纸	或者	织物	图案	.

设计不错吧？或许可以做成壁纸或布料图案。

['riːəl]['æbstrækt] . . . [ðæts] [wʌt] ['piːp(ə)l] [siːm] [tuː; tə][laɪk] .

Real	**abstract**	**.**	**.**	**.**	**that's**	**what**	**people**	**seem**	**to**	**like**	**.**
真实的	抽象的	.	.	.	那就是	什么	人们	似乎	到	喜欢	.

真正的抽象艺术……这似乎正是人们所喜欢的。

[siː] [ɔːl] [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] ['letərz] ['skætərd] [ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][laɪnz] ?

See	**all**	**those**	**little**	**letters**	**scattered**	**around**	**among**	**the**	**lines**	**?**
看	全部	那些	小的	信件	疏散	大约	之中	这	线条	?

看到散落在各行各处的那些小字母了吗?

['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnts] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

Different	**kinds**	**of**	**vanishing**	**points**	**,**	**they**	**are**	**.**
不同的	种类	的	消失	积分	,	他们	是	.

它们是不同类型的消失点。

['kɑːrtər] [kleɪmd] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnts] .

Carter	**claimed**	**the**	**whole**	**world**	**was**	**full**	**of**	**vanishing**	**points**	**.**
卡特	声称	这	所有的	世界	曾是	满的	的	消失	积分	.

卡特声称整个世界充满了消失点。

[juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnt] [ɪz] ?

You	**don't**	**know**	**what**	**a**	**vanishing**	**point**	**is**	**?**
你	不	知道	什么	一个	消失	观点	是	?

你不知道什么是消失点吗?

['lemi] [siː] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][ɪk'spleɪn] .

Lemme	**see**	**if**	**I**	**can**	**explain**	**.**
让我	看	如果	我	能	解释	.

让我看看我能不能解释清楚。

[kʌm] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['wɪndoʊ] [hɪr] .

Come	over	to	the	window	here	.
来	超过	到	这	窗户	这里	.

过来这边的窗户边。

[jə] [siː] [haʊ] [ðæt] [roʊd] [aʊt][ðer; ðər][gets] ['smɔːlər] [ænd; ənd] ['smɔːlər] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ?

Ya	see	how	that	road	out	there	gets	smaller	and	smaller	in	the	distance	?
呀	看	如何	那	路	出去	那里	获得	较小的	和	较小的	在	这	距离	?

你看到远处那条路越来越窄了吗?

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði][roʊd] ['dʌznt] ['riːəli] [get] ['smɔːlər] — [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [lʊks] [ðæt] [weɪ] .

Of	course	the	road	doesn't	really	get	smaller	—	it	just	looks	that	way	.
的	课程	这	路	不	真的	得到	较小的	—	它	只是	看起来	那	方式	.

当然，这条路实际上并没有变窄——只是看起来窄而已。

[ðæts] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl][ə; eɪ] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnt][ɪn] ['drɔːɪŋ] .

That's	what	we	call	a	vanishing	point	in	drawing	.
那就是	什么	我们	称呼	一个	消失	观点	在	绘画	.

在绘画中，我们把那叫做消失点。

['sɪmp(ə)l] , ['iznt][ˌaɪ 'tiː] ?

Simple	,	isn't	it	?
简单的	,	不是	它	?

很简单，不是吗?

['nevər] [kʊd; kəd][ˌʌndər'stænd] [waɪ] ['kɑːrtər][went] [tuː; tə][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ['wɜːrkɪŋ] [aʊt][ɔːl] [ðoʊz]

Never	could	understand	why	Carter	went	to	so	much	trouble	working	out	all	those
绝不	可以	理解	为什么	卡特	去	到	所以	很多	麻烦	在职的	出去	全部	那些

[weɪz] [tuː; tə]['loʊkeɪt] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnts] .

ways	to	locate	vanishing	points	.
方式	到	定位	消失	积分	.

我始终不明白卡特为什么要费那么大劲去研究所有那些确定消失点的方法。

[ˌem 'iː] , [aɪ][dʒʌst] [θroʊ] - [ɪm][ɪn] [wer'evər] [aɪ] [niːd] - [ɪm] .

Me	,	I	just	throw	'	em	in	wherever	I	need	'	em	.
我	,	我	只是	扔	-	呃	在	无论	我	需要	-	呃	.

我嘛，需要的时候就随手扔。

[bʌt; bət]['kɑːrtər] [kleɪmd] [ðæt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .

But	Carter	claimed	that	was	wrong	.
但	卡特	声称	那	曾是	错误的	.

但卡特声称这是错误的。

[sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kə'nektɪd] [tə'geðər] [sʌm; səm] [weɪ] ,

Said	they	were	all	connected	together	some	way	,
说	他们	是	全部	连接	一起	一些	方式	,

他们说这些事物之间都存在某种联系，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['gənə; 'gɔːnə][wɜːrk][aʊt][ə; eɪ] ['meθəd] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	he	was	gonna	work	out	a	method	to	prove	it	.
和	他	曾是	将会	工作	出去	一个	方法	到	证明	它	.

他打算想办法证明这一点。

[hɪr] . . . [hɪəz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['gædʒɪt][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][tuː; tə][help][hɪz; ɪz][ˌkælkjə'leɪʃənz] .

Here	.	.	.	here's	a	little	gadget	he	made	up	to	help	his	calculations	.
这里	.	.	.	这里是	一个	小的	小工具	他	制成	向上	到	帮助	他的	计算	.

瞧.....这是他为了辅助计算而发明的小工具。

[bʌntʃ] [ʌv; əv][dɪsks] [ɔːl] ['pɪvətɪd] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði]['sentər] ;

Bunch	of	disks	all	pivoted	together	at	the	center	;
束	的	磁盘	全部	枢轴	一起	在	这	中心	;

一堆圆盘，它们都围绕中心枢轴连接在一起;

[jʊə(r)] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][tɜ:rn] - [ɪm] [ə'raʊnd][soʊ][ðə; ði]['ærəus] [pɔɪnt][tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt]
you're supposed to turn ' em around so the arrows point to the different
你是 据称 到 转动 - 呃 大约 所以 这 箭头 观点 到 这 不同的
['fɪgjərz] [ænd; ənd] [θɪŋz] .
figures and things .
数据 和 事物 .

你应该把它们翻过来，让箭头指向不同的图案和物体。

[hɪəz] [ðə; ði] [skwer] [ru:t] [saɪn] , [aɪ] [rɪ'membər] ['kɑ:rtər] ['telɪŋ] [ˌem 'i:] [ðæt] .
Here's the square root sign , I remember Carter telling me that .
这里是 这 正方形 根 符号 , 我 记住 卡特 讲述 我 那 .

这是平方根符号，我记得卡特跟我说过。

[ðɪs] [wʌn][ɪz][ðə; ði]['tændʒənt] ['fʌŋkʃ(ə)n] , [wət'evər] [ðæt] [mi:nz] .
This one is the Tangent Function , whatever that means .
这 一 是 这 切线 功能 , 任何 那 方法 .

这就是正切函数，不管它到底是什么意思。

[lɔ:g] , [ðer; ðər] , [ɪz] [ʃɔ:rt] [fɔ:r; fər]['lɔ:gərɪðəm] .
Log , there , is short for logarithm .
日志 , 那里 , 是 短的 为了 对数 .

Log，这里的 Log 是 logarithm 的缩写。

[oʊ] , [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [stʌf] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ;
Oh , he had a bunch of that scientific stuff in his head all the time ;
哦 , 他 有 一个 束 的 那 科学 东西 在 他的 头 全部 这 时间 ;

哦，他脑子里一直装着一大堆科学方面的东西；

[də'noʊ] ['weðər] [hi:; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [hɪm'self] .
dunno whether he understood it all himself .
不知道 无论 他 理解 它 全部 他自己 .

不知道他自己是否完全理解了。

[hi:; hi] [bɪlt] [ðɪs] [θɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][pʊt] [tə'geðər] [ðə; ði] [pər'spektɪv] [mə'ʃi:n] [ðer; ðər] .
He built this thing just before he put together the perspective machine there .
他 建造 这 事物 只是 前 他 放 一起 这 看法 机器 那里 .

他在组装透视仪之前就把这个东西造好了。

['sɪli] - ['lʊkɪŋ] ['gædʒɪt] ,
Silly - looking gadget ,
愚蠢的 - 寻找 小工具 ,

看起来很傻的小玩意儿

[hʌ] ?
huh ?
嗯 ?

嗯？

[ɔ:l][ðem; ðəm][paɪps][ænd; ənd]['waɪɜ-z, 'waɪrz][ænd; ənd][ðæt] ['lɪt(ə)l][kju:b][ɪn][ðə; ði]['sentər] . . . [dəunt][traɪ]
All them pipes and wires and that little cube in the center . . . don't try
全部 他们 管道 和 电线 和 那 小的 立方体 在 这 中心 . . . 不 尝试
[tu:; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'ti:] ,
to touch it ,
到 触碰 它 ,

那些管道、电线还有中间那个小立方体……千万别碰它！

[ˌaɪ 'ti:] [eint] ['ri:əli] [ðer; ðər] .
it ain't really there .
它 不是 真的 那里 .

它其实并不存在。

[juː; jʊ][dʒʌst] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
You **just** **think** **it** **is** **.**
你 只是 思考 它 是 .

你只是这么认为而已。

[its] [wʌt] ['kɑːrtər] [kɔːld] [ə; eɪ] - , [ɔːr][ə; eɪ]['kætərækt] . . .
It's **what** **Carter** **called** **a** **teteract** **,** **or** **a** **cataract** **.** **.** **.**
它是 什么 卡特 称为 一个 - , 或者 一个 白内障 . . .

这就是卡特所说的四面体，或者白内障.....

[noʊ] , [ðæt] [eint] [ðə; ði] [raɪt] [wɜːrd] .
no **,** **that** **ain't** **the** **right** **word** **.**
不 , 那 不是 这 正确的 单词 .

不，那不是合适的词。

[sʌmpɪn] - [laɪk] [ðæt] — ['tɛsər] ['sʌmθɪŋ] [ɔːr] ['ʌðər] .
Somepin **'** **like** **that** **—** **tesser** **something** **or** **other** **.**
一些 - 喜欢 那 — 泰瑟 某物 或者 其他 .

大概就是这样——tesser 什么的。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [laɪk][ˌaɪ 'tiː][ɪn][wʌn][ʌv; əv] ['kɑːrtɚz] [bʊks] .
There's **a** **picture** **like** **it** **in** **one** **of** **Carter's** **books** **.**
有 一个 图片 喜欢 它 在 一 的 卡特的 图书 .

卡特的一本书里有一张类似的图片。

[hɜːrts] [jʊr; jər] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [dəunt][ˌaɪ 'tiː] ?
Hurts **your** **eyes** **to** **look** **at** **it** **,** **don't** **it** **?**
受伤 你的 眼睛 到 看 在 它 , 不 它 ?

看着眼睛疼，对吧?

[ðæts] [wʌt] ['kɑːrtər] [θɔːt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd]
That's **what** **Carter** **thought** **was** **going** **to** **make** **him** **a** **lot** **of** **fame** **and**
那就是 什么 卡特 想法 曾是 去 到 制作 他 一个 很多 的 名声 和
['mʌni] ,
money **,**
钱 ,

卡特当时认为那样会让他名利双收。

[ðæt] [pər'spektɪv] [mə'ʃiːn] .
that **perspective** **machine** **.**
那 看法 机器 .

那台透视机器。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm]['noʊˌbɑːˌdiːd, 'noʊbədiːd]['evər] [meɪd] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [mə'ʃiːn] [jet] [ðæt] [wɜːrkt] ,
I **told** **him** **nobody'd** **ever** **made** **a** **drawing** **machine** **yet** **that** **worked** **,**
我 讲述 他 没人会 曾经 制成 一个 绘画 机器 然而 那 工作 ,

我告诉他，还没有人制造出真正好用的绘图机。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [meɪk] ['drɔɪŋz] .
but **he** **said** **it** **wasn't** **supposed** **to** **make** **drawings** **.**
但 他 说 它 不是 据称 到 制作 图画 .

但他表示，它不应该用来画画。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [gɪv] ['piːp(ə)l][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv] [wʌt] [ri'æləti] ['riːəli] [ɪz] ,
It **was** **just** **supposed** **to** **give** **people** **a** **view** **of** **what** **reality** **really** **is** **,**
它 曾是 只是 据称 到 给 人们 一个 看法 的 什么 现实 真的 是 ,

它原本只是想让人们了解现实的真实面貌。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
instead **of** **what** **they** **think** **it** **is** **.**
反而 的 什么 他们 思考 它 是 .

而不是他们认为的那样。

[aɪ] [dəˈnoʊ] [ˈweðər] [hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [lʊk] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] ,

I	dunno	whether	he	expected	to	charge	money	to	look	through	it	,
我	不知道	无论	他	预期的	到	收费	钱	到	看	通过	它	,

我不知道他是否打算收取查阅费用。

[ɔːr] [ˈweðər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgənə; ˈgɔːnə] [lʊk] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [meɪk] [sʌm; səm] [nuː] ["kaɪndə] ["drɔɪŋz] [ænd; ənd] [sel] - [ɪm] .

or	whether	he	was	gonna	look	through	it	himself	and	make	some	new	kinda	drawings	and	sell	'	em	.
或者	无论	他	曾是	将会	看	通过	它	他自己	和	制作	一些	新的	有点	图画	和	卖	-	呃	.

或者他是否会亲自翻阅这些画作，创作一些新的画作并出售。

[noʊ] , [aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrks] — [aɪ] [sed] [bɪˈfɔːr] [aɪ] [dəunt] [noʊ] .

No	,	I	can't	tell	you	how	it	works	—	I	said	before	I	don't	know	.
不	,	我	不能	告诉	你	如何	它	作品	—	我	说	前	我	不	知道	.

不，我无法告诉你它是如何运作的——我之前说过我不知道。

["kɑːrtər] ["oʊnli] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] [hɪmˈself] .

Carter	only	used	it	once	himself	.
卡特	仅有的	用过的	它	一次	他自己	.

卡特本人只用过一次。

[aɪ] [keɪm] [ɪn] [hɪr] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] ["fɪnɪʃt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

I	came	in	here	the	day	he	finished	it	,
我	来了	在	这里	这	天	他	完成的	它	,

我是在他完成的那天来的。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ["redi] [tuː; tə] [tɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] .

just	as	he	was	ready	to	turn	it	on	.
只是	作为	他	曾是	准备好	到	转动	它	在	.

正当他准备打开它的时候。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ["pʊtɪŋ] [ðə; ði] ["fɪnɪʃɪŋ] ["tʌtʃɪz] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

He	was	just	putting	the	finishing	touches	on	it	.
他	曾是	只是	推杆	这	精加工	触摸	在	它	.

他当时正在做最后的润色。

" [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ["mɪnɪts] , " [hiː; hi] [toʊld] [ˌem ˈiː] ,

"	In	a	few	minutes	,	"	he	told	me	,
"	在	一个	很少	分钟	,	"	他	讲述	我	,

"几分钟后，"他告诉我。

" [aɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ["ænsər] [tuː; tə] [ə; eɪ] ["kwestʃən] [ðæt] [meɪ] ["nevər] [hæv; həv] [bɪn] ["ænsər] [bɪˈfɔːr] : [wʌt] [ɪz] [riˈæləti] ?

"	I'll	have	the	answer	to	a	question	that	may	never	have	been	answered	before	:	what	is	reality	?
"	患病的	有	这	回答	到	一个	问题	那	可能	绝不	有	到过	回答	前	:	什么	是	现实	?

"我将解答一个可能从未有人解答过的问题：什么是现实？"

[ɪz] [ðə; ði] [wɜːrld] [ə; eɪ] [θɪŋ] [baɪ] [ɪtˈself] , [ænd; ənd] [ɔːl] [wiː; wi] [noʊ] [ɪˈluːʒ(ə)n] ?

Is	the	world	a	thing	by	itself	,	and	all	we	know	illusion	?
是	这	世界	一个	事物	经过	本身	,	和	全部	我们	知道	错觉	?

世界本身就是一个独立的事物吗？而我们所知的一切都只是幻觉吗？

[waɪ] [duː] [θɪŋz] [groʊ] ["smɔːlər] [ðə; ði] ["fɑːrðər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˌjuː ˈes] [ðeɪ] [əˈpɪr] ?

Why	do	things	grow	smaller	the	farther	away	from	us	they	appear	?
为什么	做	事物	生长	较小的	这	更远	离开	从	我们	他们	出现	?

为什么物体离我们越远，看起来就越小？

[waɪ] [kɑ:nt][wi:; wi] [si:] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][saɪd][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ?
Why **can't** **we** **see** **more** **than** **one** **side** **of** **anything** **at** **a** **time** **?**
为什么 不能 我们 看 更多的 比 一 边 的 任何事物 在 一个 时间 ?

为什么我们不能同时看到任何事物的多个方面?

[wʌt] ['hæpənz] [tu:; tə][ðə; ði][fɑ:r][saɪd][ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] ;
What **happens** **to** **the** **far** **side** **of** **an** **object** **;**
什么 发生 到 这 远的 边 的 一个 目的 ;

物体的背面会发生什么?

[dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [si:s] [tu:; tə][ɪg'zɪst][dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi][kɑ:nt] [si:] [ˌaɪ 'ti:] ?
does **it** **cease** **to** **exist** **just** **because** **we** **can't** **see** **it** **?**
做 它 停止 到 存在 只是 因为 我们 不能 看 它 ?

难道仅仅因为我们看不见它，它就不存在了吗?

[ɑ:r; ər]['ɑ:bdʒekts][nɑ:t]['prez(ə)nt][ˌnɑ:nɪg'zɪstənt] ?
Are **objects** **not** **present** **nonexistent** **?**
是 对象 不是 展示 不存在 ?

不存在的物体就等同于不存在吗?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['ɑ:rtɪsts] [drɔ:] [θɪŋz] ['vænɪʃɪŋ] [tu:; tə] [pɔɪnts] , [dʌz] [ðæt] [mi:n] [ðæt] [ðeɪ] ['ri:əli]
Because **artists** **draw** **things** **vanishing** **to** **points** **,** **does** **that** **mean** **that** **they** **really**
因为 艺术家 画 事物 消失 到 积分 , 做 那 意思是 那 他们 真的
['vænɪʃ] ?
vanish **?**
消失 ?

因为艺术家们把事物画成消失点，那是否意味着它们真的会消失?

" [ə; eɪ] [wæk] , [ðæts] [wʌt] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
" **A** **wack** **,** **that's** **what** **he** **was** **.**
" 一个 怪人 , 那就是 什么 他 曾是 .

“他就是个混蛋。”

[naɪs] [gai] , [bʌt; bət] ['sɔ:tə] ['skru:i] .
Nice **guy** **,** **but** **sorta** **screwy** **.**
好的 盖伊 , 但 有点儿 古怪 .

他人不错，但有点古怪。

[hi:; hi] [kept] ['seɪɪŋ] [mɔ:r] ['gu:fi] [θɪŋz] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [mə'ʃi:n] ,
He **kept** **saying** **more** **goofy** **things** **while** **he** **was** **finishing** **up** **the** **machine** **,**
他 保留 说 更多的 傻瓜 事物 尽管 他 曾是 精加工 向上 这 机器 ,

他一边完成机器的组装，一边不停地说着一些傻话。

[ə'baʊt] [haʊ] ['hi:d] ['fɪgjərd] [aʊt] [ðæt] [ɔ:l][wi:; wi] [nu:] [ə'baʊt]['vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] [ænd; ənd][soʊ]
about **how** **he'd** **figured** **out** **that** **all** **we** **knew** **about** **vision** **and** **drawing** **and** **so**
关于 如何 他会 想 出去 那 全部 我们 知道 关于 想象 和 绘画 和 所以
[ɑ:n][mʌst; məst][bi:; bi] [rɔ:ŋ] ,
on **must** **be** **wrong** **,**
在 必须 是 错误的 ,

他讲述了自己如何发现我们对视觉、绘画等等的认知都是错误的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌns][hi:; hi][gɑ:t][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['ri:əl][wɜ:rld]['hi:d] [pru:v] [ˌaɪ 'ti:] .
and **that** **once** **he** **got** **a** **look** **at** **the** **real** **world** **he'd** **prove** **it** **.**
和 那 一次 他 得到 一个 看 在 这 真实的 世界 他会 证明 它 .

他表示，一旦他真正了解了现实世界，他就会证明这一点。

" [haʊ] [ə'baʊt]['kæmɝəz, 'kæmrəz] ?
" **How** **about** **cameras** **?**
" 如何 关于 相机 ?

相机怎么样?

" [aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] .
" I asked him .
" 我 问 他 .

我问过他。

" [teɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæm(ə)rə][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]
" Take a picture with a camera and it looks just about the same as
" 拿 一个 图片 和 一个 相机 和 它 看起来 只是 关于 这 相同的 作为
[ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] ,
a drawing ,
一个 绘画 ,

用相机拍的照片看起来和画出来的照片几乎一样。

[dəunt][ˌaɪ 'tiː] ? "
don't it ? "
不 它 ? "

难道不是吗?

" [ðæts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['kæmɜ-əz, 'kæmrəz][ɑːr; ər] [bɪlt] [tuː; tə] [teɪk] ['pɪktʃərz] [laɪk] [wɪə(r)] [juːst] [tuː; tə]
" That's because cameras are built to take pictures like we're used to
" 那就是 因为 相机 是 建造 到 拿 图片 喜欢 是 用过的 到
['siːɪŋ] [ðem; ðəm] , " [hiː; hi] [sed] .
seeing them , " he said .
看到 他们 , " 他 说 .

"那是因为相机的设计目的就是拍摄我们习以为常的照片,"他说。

" [flæt] , [tuː] - [daɪ'menʃən(ə)l]['slaɪsɪz][ʌv; əv] [ri'æləti] , [wɪ'ðaʊt] [depθ] [ɔːr]['moʊʃ(ə)n] . "
" Flat , two - dimensional slices of reality , without depth or motion . "
" 平坦的 , 二 - 维度 切片 的 现实 , 没有 深度 或者 运动 . "

"扁平的、二维的现实切片，没有深度或动态。"

" ['iːv(ə)n][θriː] - [diː] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃərz] ?
" Even 3 - D moving pictures ?
" 甚至 3 - D 移动 图片 ?

"甚至包括3D电影？"

" [aɪ] [æskt] .
" I asked .
" 我 问 .

我问了。

" [ðeə(r)] ['kloʊzər][tuː; tə] [ri'æləti] , " [hiː; hi] [əd'mɪtɪd] .
" They're closer to reality , " he admitted .
" 它们是 更近 到 现实 , " 他 承认 .

"它们更接近现实,"他承认道。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] ['oʊnli] [krɔːs] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
" But they are still only cross sections of it .
" 但 他们 是 仍然 仅有的 叉 部分 的 它 .

但它们仍然只是它的横截面。

[ðə; ði] ['ʃʌtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['muːvi] ['kæm(ə)rə][ɪz] [kloʊzd] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
The shutter of a movie camera is closed as much of the time as it is
这 快门 的 一个 电影 相机 是 关闭 作为 很多 的 这 时间 作为 它 是
['oʊpən] .
open .
打开 .

电影摄影机的快门关闭的时间与打开的时间一样多。

[wʌt] ['hæpənz] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [taɪmz] [its] ['oʊpən] ?
What happens in between the times it's open ?
什么 发生 在 之间 这 时代 它是 打开 ?

在营业时间之外会发生什么?

" [juː; jʊ] [noʊ] , " [hiː; hi] [went] [ɑːn] , " ['piːp(ə)l] [juːst] [tuː; tə] [θɪŋk] ['mætər] [ænd; ənd] ['moʊʃ(ə)n] [wɜːr; wər]
" You know , " he went on , " people used to think matter and motion were
" 你 知道 , " 他 去 在 , " 人们 用过的 到 思考 事情 和 运动 是
[kən'tɪnjuəs] ,
continuous ,
连续的 ,

“你知道，”他继续说道，“人们过去认为物质和运动是连续的，

[bʌt; bət] ['saɪəntɪsts] [hæv; həv] [pruːvd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌdɪskən'tɪnjuəs] .
but scientists have proved that they are discontinuous .
但 科学家 有 已证实 那 他们 是 不连续的 .

但科学家已经证明它们是不连续的。

[naʊ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [taɪm] [meɪ] [biː; bi] , [tuː] .
Now some of them think time may be , too .
现在 一些 的 他们 思考 时间 可能 是 , 也 .

现在他们中的一些人也认为时间可能也是如此。

['meɪbi] ['evriθɪŋ] [ɪz] [dʒʌst] [ɪ'mædʒɪneri] ,
Maybe everything is just imaginary ,
或许 一切 是 只是 假想 ,

也许一切都只是想象，

[ænd; ənd] [ə'pɪrz] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['sensɪz] [ɪn] [wət'evər] [weɪ] [wiː; wi] [wɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə'pɪr] .
and appears to our senses in whatever way we want it to appear .
和 出现 到 我们的 感官 在 任何 方式 我们 想 它 到 出现 .

它会以我们希望它呈现的任何方式出现在我们的感官中。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [soʊ] [wel] - [treɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [siː] ['evriθɪŋ] [dʒʌst] [æz; əz] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [tɔːt] [tuː; tə]
We are so well - trained that we see everything just as we are taught to
我们 是 所以 出色地 - 受过训练 那 我们 看 一切 只是 作为 我们 是 教授 到
[siː] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['ɑːrtɪsts] ,
see it by generations of artists ,
看 它 经过 几代人 的 艺术家 ,

我们受过如此良好的训练，以至于我们看到的一切，都和一代又一代艺术家教导我们看到的那样。

['raɪtɝz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪmb(ə)l] - ['meɪkɝz] .
writers , and other symbol - makers .
作家 , 和 其他 象征 - 制造商 .

作家和其他符号创造者。

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [siː] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] ['riːəli] [ɑːr; ər] , [wʌt] [maɪt] ['hæpən] ? "
If we could see things as they really are , what might happen ? "
如果 我们 可以 看 事物 作为 他们 真的 是 , 什么 可能 发生 ? "

如果我们能看清事物的本来面目，会发生什么呢?

" [wiːd] ['prɑːbəbli] [ɔːl] [goʊ] [nʌts] !
" We'd probably all go nuts !
" 我们会 大概 全部 去 坚果 !

“我们可能都会疯掉！”

" [aɪ] [toʊld] [hɪm; ɪm] .
" I told him .
" 我 讲述 他 .

我告诉他了。

[hiː; hi] [dʒʌst] [smaɪld] .
He just smiled .
他 只是 微笑 .

他只是笑了笑。

" [wel] , [hɪr] [goʊz] , " [hiː; hi] [sed] .
" Well , here goes , " he said .
" 出色地 , 这里 去 , " 他 说 .

“好吧，开始了，”他说。

" [its] ['fɪnɪʃt] .
" It's finished .
" 它是 完成的 .

结束了。

[naʊ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [huː] [ɪz] [raɪt] , [ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [ænd; ənd] [fɪ'lɒsəfəz] [huː] [seɪ] [ri'ælәti] [ɪz]
Now to find out who is right , the scientists and philosophers who say reality is
现在 到 寻找 出去 WHO 是 正确的 , 这 科学家 和 哲学家 WHO 说 现实 是
[fər'evər] [ʌn'riːtʃəbl] ,
forever unreachable ,
永远 无法连接 ,

现在要找出谁是对的，是那些认为现实永远无法企及的科学家和哲学家，

[ɔːr] [ðə; ði] ['ɑːrtɪsts] [huː] [seɪ] [ðer; ðər] ['iznt] ['eni] [ri'ælәti] — [ðæt] [wiː; wi] [meɪk] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [ʌp]
or the artists who say there isn't any reality — that we make the whole thing up
或者 这 艺术家 WHO 说 那里 不是 任何 现实 — 那 我们 制作 这 所有的 事物 向上
[tuː; tə] [suːt] [ɑːr'selvz] .
to suit ourselves .
到 套装 我们自己 .

或者有些艺术家说，现实并不存在——我们只是为了迎合自己而编造了一切。

" [hiː; hi] [muːvd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['pɔɪntərz] [juː; jʊ] [siː] [ðer; ðər] ,
" He moved one of those pointers you see there ,
" 他 已搬 一 的 那些 指针 你 看 那里 ,

“他移动了你看到的其中一个指针，

[ænd; ənd] [skwɪntid] [ə'raʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [skeɪlz] [ænd; ənd] ['daiəlz] , [ænd; ənd] [ðen] [stept]
and squinted around at the different scales and dials , and then stepped
和 眯着眼 大约 在 这 不同的 秤 和 拨号盘 , 和 然后 步
[bæk] .
back .
后退 .

他眯着眼睛环顾四周，看了看不同的刻度和旋钮，然后后退了一步。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['tɛsi] - [θɪŋ] [ə'pɪrd] , ['riːəl] [smɔːl] [æt; ət] [fɜːrst] .
That little tessy - thing appeared , real small at first .
那 小的 泰西 - 事物 出现 , 真实的 小的 在 第一的 .

那个小东西出现了，起初真的很小。

[dʒʌst] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ; [juː; jʊ] [kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Just a point ; you could hardly see it .
只是 一个 观点 ; 你 可以 几乎 看 它 .

只是一个小点，几乎看不见。

[aɪ] ['kudnt] [siː] ['eniθɪŋ] [els] ['hæpənɪŋ] , [ænd; ənd] [θɔːt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gənə; 'gɔːnə] [duː]
I couldn't see anything else happening , and thought he was gonna do
我 不能 看 任何事物 别的 发生 , 和 想法 他 曾是 将会 做
[sʌmpɪn] - [els] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
somepin ' else to the machine .
一些 - 别的 到 这 机器 .

我当时没看到还有什么其他事情发生，以为他还要对机器做些别的什么。

[aɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['kɑːrtər] , [ænd; ənd] [sɔː] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [waɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ʃiːt] .
I turned to look at Carter , and saw his face was white as a sheet .
我 转向 到 看 在 卡特 , 和 锯 他的 脸 曾是 白色的 作为 一个 床单 .

我转头看向卡特，发现他的脸色惨白如纸。

" [gʊd] [gɔːd] !
" Good Gawd !
" 好的 天哪 !

我的天哪!

" [hiː; hi] [sez] , [dʒʌst][laɪk] [ðæt] : " [gʊd] [gɔːd] !
" he says , just like that : " Good Gawd !
" 他 说道 , 只是 喜欢 那 : " 好的 天哪 !

他就这样说道："我的天哪！"

" [ðæts] [ɔːl] .
" That's all .
" 那就是 全部 .

"就这样。

" [wel] , " [aɪ] [sez] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , " [huː] [wʌz; wəz] [raɪt] , [ðə; ði]['saɪəntɪsts][ɔːr][ðə; ði]['ɑːrtɪsts] ? "
" Well , " I says to him , " who was right , the scientists or the artists ? "
" 出色地 , " 我 说道 到 他 , " WHO 曾是 正确的 , 这 科学家 或者 这 艺术家 ? "

"那么，"我对他说，"究竟是科学家对，还是艺术家对？"

" [ðə; ði]['ɑːrtɪsts] !
" The artists !
" 这 艺术家 !

"艺术家们！"

" [hiː; hi]['sɔːtə] [skriːtʃiz] .
" he sorta screeches .
" 他 有点儿 尖叫声 .

他发出类似尖叫的声音。

" [ðə; ði]['ɑːrtɪsts][wɜːr; wər] [raɪt] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] . . . [ðer; ðər][ɪz][noʊ][riˈæləti] !
" The artists were right all the time . . . there is no reality !
" 这 艺术家 是 正确的 全部 这 时间 . . . 那里 是 不 现实 !

"艺术家们一直都是对的……根本没有现实！"

[its] [ɔːl][ə; eɪ]['fæbrɪk][ʌv; əv][ɪˈluːʒ(ə)n] [wiːv] [kriˈeɪtɪd] [ɑːrˈselvz] !
It's all a fabric of illusion we've created ourselves !
它是 全部 一个 织物 的 错觉 我们已经 创建 我们自己 !

这一切都是我们自己编织的幻象!

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪv] [rɪpt] [ə; eɪ][hoʊl][ɪn] [ðæt] !
And now I've ripped a hole in that !
和 现在 我已经 撕裂 一个 洞 在 那 !

现在我已经把它撕开了一个洞!

" [hiː; hi] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['stræŋgld] [huːt] [ænd; ənd][goʊz] - - ['aʊtə] [hɪr] [laɪk] [sʌmpɪn] - [wʌz; wəz]
" He gives a strangled hoot and goes hightailin ' outta here like somepin ' was
" 他 给予 一个 被勒死 叫 和 去 - - 出 这里 喜欢 一些 - 曾是
['æftər][hɪm; ɪm] .
after him .
后 他 .

"他发出一声闷哼，然后像有人在追他一样拔腿就跑。"

[dʒʌmps][ɪn][hɪz; ɪz][kɑːr][ænd; ənd] ['rɔrz] [ɔːf] [daʊn] [ðə; ði][roʊd][ænd; ənd] [ˌdisəˈpiəz] .
Jumps in his car and roars off down the road and disappears .
跳跃 在 他的 车 和 咆哮 离开 向下 这 路 和 消失 .

他跳上车，轰鸣着沿着公路扬长而去，消失不见了。

[nɔː] , [aɪ][dəunt] [miːn] [hiː; hi] ['riːəli] ['dɪsə'pɪrd] — [ɑːr; ər][juː; jʊ] [nʌts] ?
Naw , I don't mean he really disappeared — are you nuts ?
不 , 我 不 意思是 他 真的 消失 — 是 你 坚果 ?

不，我不是说他真的消失了——你疯了吗?

[dʒʌst] [rɔːrd] [ɑːn] [daʊn] [ðə; ði] [roʊd] [tɪl] [hiː; hi] [gɑːt] [soʊ] [smɔːl] [aɪ] ['kudnt] [siː] [hɪm; ɪm] [noʊ] [mɔːr] .

Just	**roared**	**on**	**down**	**the**	**road**	**till**	**he**	**got**	**so**	**small**	**I**	**couldn't**	**see**	**him**	**no**	**more**	**.**
只是	咆哮	在	向下	这	路	直到	他	得到	所以	小的	我	不能	看	他	不	更多的	.

他一路狂奔，直到身形越来越小，我再也看不见他了。

[juː; jʊ] [noʊ] — [ðə; ði] [weɪ] [θɪŋz] [duː] [wen] [ðeɪ] [goʊ] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [əˈweɪ] .

You	**know**	**—**	**the**	**way**	**things**	**do**	**when**	**they**	**go**	**farther**	**and**	**farther**	**away**	**.**
你	知道	—	这	方式	事物	做	什么时候	他们	去	更远	和	更远	离开	.

你知道，事情就是这样，越走越远。

['hæpənz] ['evri] [deɪ] ; [ðæts] [wʌt] [ˌjuː 'es] ['ɑːrtɪsts] [miːn] [baɪ] [pər'spektɪv] .

Happens	**every**	**day**	**;**	**that's**	**what**	**us**	**artists**	**mean**	**by**	**perspective**	**.**
发生	每一个	天	;	那就是	什么	我们	艺术家	意思是	经过	看法	.

每天都会发生这样的事；这就是我们艺术家所说的视角。

[ðə; ði] [məˈʃiːn] ?

The	**machine**	**?**
这	机器	?

机器?

[wel] , [aɪ] [dəˈnoʊ] [wʌt] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .

Well	**,**	**I**	**dunno**	**what**	**to**	**do**	**with**	**it**	**.**
出色地	,	我	不知道	什么	到	做	和	它	.

我不知道该怎么处理它。

[ɪf] ['kɑːrtər] ['evər] [kʌmz] [bæk] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [laɪk] [maɪ] ['getɪŋ] [rɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

If	**Carter**	**ever**	**comes**	**back**	**he**	**might**	**not**	**like**	**my**	**getting**	**rid**	**of**	**it**	**.**
如果	卡特	曾经	来	后退	他	可能	不是	喜欢	我的	获得	摆脱	的	它	.

如果卡特回来，他可能不会喜欢我把它处理掉。

[aɪ] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [mɛˈbi] [aɪd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːbi] [ʃoʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['kaʊnti] [fer] [nekst] [wiːk] ,

I	**was**	**thinking**	**mebbe**	**I'd**	**put**	**it**	**in**	**the**	**hobby**	**show**	**at**	**the**	**county**	**fair**	**next**	**week**	**,**
我	曾是	思维	也许	ID	放	它	在	这	爱好	展示	在	这	县	公平的	下一个	星期	,

我在想，或许我可以把它放到下周县集市的业余爱好展览上去。

[ðoʊ] .

though	**.**
尽管	.

尽管。

[jə] ['noʊtɪs] [haʊ] [ðæt] ['fʌni] - ['lʊkɪŋ] [kjuːb] [ˌɪn'saɪd] [ðer; ðər] [gets] [bɪgə(r)] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ?

Ya	**notice**	**how**	**that**	**funny**	**-**	**looking**	**cube**	**inside**	**there**	**gets**	**bigger**	**every**	**time**	**you**	**look**	**at**	**it**	**?**
呀	注意	如何	那	有趣的	-	寻找	立方体	里面	那里	获得	大	每一个	时间	你	看	在	它	?

你有没有注意到，每次你看那个形状奇特的立方体时，它都会变大?

[ðer; ðər] . . .

There	**.**	**.**	**.**
那里	.	.	.

那里 ...

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['dʌbld] [ɪts] [saɪz] [əˈgen] , [siː] ?

it	**just**	**doubled**	**its**	**size**	**again**	**,**	**see**	**?**
它	只是	双倍	它是	尺寸	再次	,	看	?

你看，它的大小又翻了一倍!

['piːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [fer] ['ɔːtə] [get][ə; eɪ][bɪg] [kɪk] ['aʊtə] [ðæt] .

People	**at**	**the**	**fair**	**oughtta**	**get**	**a**	**big**	**kick**	**outta**	**that**	**.**
人们	在	这	公平的	应该	得到	一个	大的	踢	出	那	.

参加集市的人应该会觉得这很有趣。

[noʊ] ['telɪŋ] [haʊ] [bɪg] ['itl] [get][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

No	**telling**	**how**	**big**	**it'll**	**get**	**with**	**all**	**those**	**people**	**looking**	**at**	**it**	**.**
不	讲述	如何	大的	它将	得到	和	全部	那些	人们	寻找	在	它	.

谁也说不准这么多人围观，它会变得多大。

[bʌt; bət] [kʌm] [ɑːn] , [lets] [goʊ] ['fɪʃɪŋ] .

But	**come**	**on**	**,**	**let's**	**go**	**fishing**	**.**
但	来	在	, 我们来吧		去	钓鱼	.

走吧，我们去钓鱼。

[wiːd] ['betər] ['hɜːri] [ɔːr] ['itl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .

We'd	**better**	**hurry**	**or**	**it'll**	**be**	**too**	**late**	**.**
我们会	更好的	匆忙	或者	它将	是	也	晚的	.

我们最好抓紧时间，否则就来不及了。

[ðə; ði] [end]

THE	**END**
这	结尾

剧终

[-] [noʊt] :

Transcriber's	**Note**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注:

[ðɪs] ['iːtekst][wʌz; wəz] [prə'duːst] [frʌm; frəm] [ə'staʊndɪŋ] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n][dʒʊ'laɪ] - .

This	**etext**	**was**	**produced**	**from**	**Astounding**	**Science**	**Fiction**	**July**	**1959**	**.**
这	电子文本	曾是	生产	从	惊人	科学	小说	七月	-	.

本文摘自1959年7月《惊奇科幻》杂志。

[ɪk'stensɪv] ['riːsɜːrtʃ] [dɪd][nɑːt] [ʌn'kʌvər] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][juː] . [es] . ['kɑːpiraɪt] [ɑːn] [ðɪs]

Extensive	**research**	**did**	**not**	**uncover**	**any**	**evidence**	**that**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**copyright**	**on**	**this**
广泛的	研究	做过	不是	揭露	任何	证据	那	这	U	.	S	.	版权	在	这

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nuːd] .

publication	**was**	**renewed**	**.**
发布	曾是	更新	.

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

['maɪnər] ['spelɪŋ] [ænd; ənd][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] [wɪ'ðaʊt] [noʊt] .

Minor	**spelling**	**and**	**typographical**	**errors**	**have**	**been**	**corrected**	**without**	**note**	**.**
次要的	拼写	和	印刷	错误	有	到过	已更正	没有	笔记	.

已修正一些拼写和排版错误，未作说明。

[ɪn'fɔːrm(ə)l] ['spɛlɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [ri'teind] .

Informal	**spellings**	**have**	**been**	**retained**	**.**
非正式	拼写	有	到过	保留	.

保留了非正式拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神